

A2.34.1 La jubilación

La pensione



Desde el uno de abril hay cambios en la **jubilación** en España. La **jubilación parcial** permite dejar el trabajo poco a poco y se puede anticipar hasta tres años, con una **reducción de jornada** importante. También existe la **jubilación activa**: una persona sigue trabajando y puede cobrar pensión y salario a la vez. Ahora no hace falta tener toda la carrera de cotización.

*Dal primo aprile ci sono cambiamenti nelle regole del **pensionamento** in Spagna. La **pensione parziale** permette di lasciare il lavoro gradualmente e si può anticipare fino a tre anni, con una notevole **riduzione dell'orario di lavoro**. Esiste anche la **pensione attiva**: una persona continua a lavorare e può percepire pensione e stipendio allo stesso tempo. Ora non è necessario aver completato tutta la carriera contributiva.*

1. ¿Qué significa la jubilación parcial?
 - a. Trabajar menos horas poco a poco y ser sustituido por alguien más joven
 - b. Cambiar de empresa para ganar más
 - c. Empezar a trabajar después de jubilarse
 - d. Dejar de trabajar de un día para otro
2. ¿Cuánto se puede anticipar ahora la jubilación parcial?
 - a. Hasta cinco años antes
 - b. Hasta dos años antes
 - c. Hasta tres años antes
 - d. Hasta un año antes
3. En la jubilación activa, ¿qué se puede hacer?
 - a. Trabajar solo los fines de semana sin contrato
 - b. Cobrar una pensión y un salario al mismo tiempo
 - c. Cobrar dos pensiones diferentes
 - d. Recibir la pensión solo si no se trabaja nada
4. ¿Qué cambio importante hay para acceder a la jubilación activa?
 - a. Solo pueden acceder las personas autónomas
 - b. Ya no es necesario haber completado toda la carrera de cotización
 - c. Hay que tener menos de sesenta años
 - d. Es obligatorio reducir la jornada al cincuenta por ciento

1-a 2-c 3-b 4-b

2. Leggi il dialogo e rispondi alle domande.

Una madre y su hijo hablan de la jubilación y de lo que ha cambiado este año

Una madre e suo figlio parlano della pensione e di ciò che è cambiato quest'anno

Marcos: He escuchado que ahora puedes jubilarte antes o seguir trabajando. *(Ho sentito che adesso si può andare in pensione prima oppure continuare a lavorare.)*

María: Sí, han cambiado las reglas. Ahora puedes jubilarte hasta tres años antes o seguir trabajando si lo deseas. *(Sì, le regole sono cambiate. Ora puoi andare in pensione fino a tre anni prima oppure continuare a lavorare se lo desideri.)*

Marcos: Entonces, ¿pueden elegir cuándo jubilarse o seguir trabajando?	<i>(Quindi possono scegliere quando andare in pensione o continuare a lavorare?)</i>
María: Sí, exactamente. Pueden jubilarse cuando les corresponde, hacerlo antes o seguir trabajando si quieren.	<i>(Sì, esatto. Possono andare in pensione quando è previsto, farlo prima oppure continuare a lavorare se vogliono.)</i>
Marcos: ¿Qué te gustaría hacer cuando te jubiles?	<i>(Che cosa ti piacerebbe fare quando andrai in pensione?)</i>
María: Creo que aprovecharé para cuidar el jardín, viajar y conocer otros lugares que siempre he querido visitar.	<i>(Credo che ne approfitterò per occuparmi del giardino, viaggiare e scoprire altri posti che ho sempre voluto visitare.)</i>
Marcos: ¿Y te has planteado mudarte al campo cuando te jubiles? Siempre decías que querías ir a vivir a la casa de la abuela en Asturias.	<i>(E hai pensato di trasferirti in campagna quando andrai in pensione? Dicevi sempre che volevi andare a vivere nella casa della nonna, nelle Asturie.)</i>
María: Lo he pensado, pero por ahora me siento cómoda en la ciudad.	<i>(Ci ho pensato, ma per ora mi trovo bene in città.)</i>
Marcos: Seguro que cuando llegue el momento, disfrutarás de tu tiempo al máximo.	<i>(Sono sicuro che, quando arriverà il momento, ti godrai al massimo il tuo tempo.)</i>

1. ¿Qué ha cambiado en las reglas de la jubilación?

- | | |
|--|--|
| a. Ahora se puede elegir: jubilarse antes o seguir trabajando. | b. Ahora solo se puede jubilar con menos pensión y es un riesgo. |
| c. Ahora es imposible jubilarse antes de la edad. | d. Ahora hay que mudarse al campo para estar jubilado. |

2. ¿Qué quiere hacer María cuando se jubile?

- | | |
|--|---|
| a. Arriesgarse y empezar un nuevo trabajo a tiempo completo. | b. Cuidar el jardín, viajar y conocer otros lugares. |
| c. Pasar tiempo con los nietos todos los días y dejar de viajar. | d. Mudarse al campo ya, porque no le gusta la ciudad. |

1-a 2-b